



Hợp Thông

CHÚA NHẬT LỄ CÁC THÁNH
 - Năm A - Ngày 01 tháng 11 năm 2020



LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ
 471 South Quaker Lane
 West Hartford, CT 06110

- Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

☎: 860.830.8288 -860.521.8296

Email: vanphong@anredunglac.net

Website: saintandrewdunglac.org

SINH HOẠT MỤC VỤ

A. Giờ lễ

Ngày Thường: **Thứ Bảy: 6:30 PM English**

Lúc 6:00 PM **Chúa Nhật: Vietnamese**

Thứ ba & Thứ năm **-Lễ 1: 8:30 AM**

-Lễ 2: 12:30 PM

B. Mục Vụ Bí Tích

• **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)

• **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).

• **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.

• **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ

• **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.

• **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn
 chatuan@anredunglac.net

▪ **Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ**

✦ **Chủ tịch:**

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ **Phó chủ tịch:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn - 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

✦ **Businesses Manager:** Christine Zweigle - 860.830.8288

▪ **CÁC HỘI ĐOÀN**

✦ **Hội Mân Côi:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ **Nhóm Cao Niên:**

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ **Ca Đoàn Thánh Linh:**

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ **Ca Đoàn Thánh Thể:**

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ **Ca Đoàn Thiếu Nhi:**

Chi Trần Thường Tiffany

tiffanytran22@gmail.com

✦ **Gia Đình Thánh Gia:**

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ **Ban Giới Trẻ**

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ **Ban Tài Chánh:**

Bà Marie Vu Tri

☎: 860.474.0480

✦ **Ban Giúp Lễ:**

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ **Thiếu Nhi Thánh Thể:**

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ **Ban Đọc Sách:**

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ **Thừa Tác Viên**

và phòng thánh:

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ **Ban Đọc Kinh**

Ông Đominicô Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

▪ **SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi (Chúa Nhật)**

Việt Ngữ: 10:30 – 11:20

Giáo Lý: 11:30 – 12:20

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 01/11/2020 LỄ CÁC THÁNH - A

***Thứ Hai: 02/11/2020.** Tuần XXXI Thường Niên. **CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI.**

***Thứ Ba: 03/11/2020.** Tuần XXXI Thường Niên. Thánh Mactinô Poret, Tu sĩ. Thánh Phêrô Phanxicô Neron, Linh mục, Tử đạo. **Thánh Lễ: 6:00 PM**

***Thứ Tư: 04/11/2020.** Tuần XXXI Thường Niên. Thánh Carôlô Bômê, Giám mục, lễ nhớ.

***Thứ Năm: 05/11/2020.** Tuần XXXI Thường Niên. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM. Châu Thánh Thể đầu tháng.**

***Thứ Sáu: 06/11/2020.** Tuần XXXI Thường Niên.

***Thứ Bảy: 07/11/2020.** Tuần XXXI Thường niên. Lễ Tiếng Anh dành cho Thiếu Nhi – Thiếu Niên. Lúc 6:30 PM

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

✦ 2 Xin Tạ ơn – 2 Xin Bình An – Xin như ý
Lễ giỗ: Giuse Trương Văn Hương – Maria Phạm Thị Vy

✦ Xin cầu cho các linh hồn:

-Giuse Nguyễn Văn Vinh	-Maria Dương Thị Kim
- Giuse Nguyễn Văn Hoàn	-Lucia Nguyễn Thị Châu
- Maria Trịnh Thị Lụa	-Đaminh Ngô Hào Hiệp
- Phêrô Lê Văn Thừa	-Phaolô Lê Toàn
-Maria Lê Thị Bé	-Maria Lê Thị Kim Liên
-Maria Lê Thị Biết	-Lê Văn phát -Võ Thị Thọ
-Phêrô Lê Văn Bích	-Phaolô Đỗ Văn Tòng
-Maria Nguyễn Thị Hằng	-Phaolô Đỗ Văn Điện
-Giuse Lê Văn Chiến	-Gioan Baotixita Nguyễn Văn Nguyệt
-Maria Nguyễn Thị Lạ	-Maria Đoàn Thị Đàm
-Matthew Nguyễn Xuân Dương	- Maria Cảnh Châu
-Matthew Nguyễn Cao Huynh	-Maria Têrêsa & Maria
-Matthew Nguyễn Xuân Thảo	- Phanxico Xavie
-Maria Lê Thị Hải	- 4 Tiên nhân nội ngoại
-Phaolô Hoàng Công Trứ	-3 Các linh hồn
-Phêrô Tàn Văn Làng	

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ.

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 25 tháng 10 năm 2020.

Tiền Giò	: \$ 1,590
Ms. Cathy Hue Ngo	: \$ 200
Mrs. Marie Vu Tri	: \$ 200
Mr.&Mrs.Son Kieu Hoang	: \$ 200
Gia Đình Bà Maria Trịnh Thị Lụa	: \$ 300
Tổng cộng	: \$ 2,490
Food to go	: \$ 857
Đóng góp Truyền Giáo	: \$1,327

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào thùng phía gần bàn thờ khi Tham dự Thánh Lễ vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

THƯ MỜI

Kính mời Toàn thể Quý Ông Bà và Anh Chị Em vui lòng đến tham dự buổi họp của Giáo xứ vào lúc **1:30PM Chúa Nhật ngày 8 tháng 11 năm 2020.**

Tại Nhà Thờ.

Nội dung:

- Đường hướng của Giáo xứ cho những năm tới
- Đón nhận ý kiến xây dựng cộng đoàn giáo xứ.
- Và những vấn đề khác.

Trân trọng kính mời.

Linh Mục Chánh Xứ

TM.HĐMV

Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

Chủ Tịch

Phêrô Hoàng Công Quốc Huy

LỄ CÁC LINH HỒN

Thứ hai ngày 2 tháng 11

11:00 AM Lễ tại Nghĩa Trang mount Saint Benedict – Bloomfield – Lãnh ơn Toàn Xá

7:00 PM: Thánh Lễ tại nhà thờ - Lãnh ơn Toàn Xá
Xin Quý gia đình đưa di ảnh của những thân nhân đã qua đời đến nhà thờ - để giáo xứ cầu nguyện đặc biệt cho các ngài.

Ơn Toàn Xá người Tín Hữu có thể lãnh để nhường lại cho các linh hồn trong Luyện Ngục.

LỊCH TẬP HÁT CA ĐOÀN THIẾU NHI

Saturday, 11/7: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm

Saturday, 11/21: Rehearsal at 5pm (Room 5)

Saturday, 12/5: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm

Saturday, 12/19: Rehearsal at 5pm (Room 5)

BỔN MẠNG GIÁO XỨ

**VÀ KỶ NIỆM 38 NĂM THÀNH LẬP
CỘNG ĐOÀN – GIÁO XỨ**

CHÚA NHẬT NGÀY 15 THÁNG 11

Chương trình:

Các Thánh lễ như thường lệ. 6:30 PM (Thứ bảy)

8:30 AM và 12:30 PM (Chúa Nhật)

Sau Thánh Lễ 12:30 PM: Châu Thánh Thể đến 5:00 PM

Sau mỗi Thánh lễ sẽ phục vụ Coffee – bánh ngọt.

Xin Quý Gia Đình sắp xếp thời gian thuận tiện để đến tham dự cách sốt sắng nhất để bày tỏ lòng kính mến của mỗi chúng ta với Chúa Giêsu Thánh Thể.

Lịch Huấn Đức – Đồng Hành Thiêng Liêng của các hội đoàn: do Soeur An Hoà phụ trách

✦Chúa Nhật:1/11/2020: Hội Mân Côi. lúc 10:00 AM

✦Chúa Nhật : 8/11/2020: TNTT – Ca Đoàn Thiếu Nhi – Lễ Sinh. Lúc 1:00PM

✦Chúa Nhật : 15/11/2020: Ban đọc Kinh – Thừa tác viên – Nhóm Cao niên. Lúc 10:00 AM

Vì lợi ích thiêng liêng của mỗi hội viên và của cả hội đoàn. Xin các Thành viên của các Hội đoàn tham dự đầy đủ và đúng giờ.



Bài Đọc I: Kh 7, 2-4, 9-14

Trích sách Khải Huyền của Thánh Gioan.

Tôi là Gioan đã nhìn thấy một thiên thần khác từ phía mặt trời mọc đi lên, tay cầm ấn Thiên Chúa hằng sống, và lớn tiếng kêu gọi bốn thiên thần được lệnh tàn phá đất và biển mà rằng: "Chớ có tàn phá đất, biển và cây cối trước khi ta đóng ấn trên trán những tôi tớ của Thiên Chúa chúng ta". Và tôi đã nghe biết số người được đóng ấn là một trăm bốn mươi bốn ngàn người, thuộc mọi chi tộc Israel.

Sau đó, tôi đã nhìn thấy đoàn người đông đảo không thể đếm được, họ thuộc đủ mọi nước, mọi chi họ, mọi dân tộc và mọi thứ tiếng. Họ đứng trước ngai vàng và trước mặt Con Chiên, mình mặc áo trắng tinh, tay cầm nhánh lá thiên tuế. Họ lớn tiếng tung hô rằng: "Kính lạy Thiên Chúa chúng tôi, Đấng ngự trên ngai vàng, và Con Chiên".

Rồi tất cả các thiên thần đến đứng chung quanh ngai vàng, và các trưởng lão cùng bốn con vật sấp mình xuống trước ngai mà thờ lạy Thiên Chúa rằng: "Amen! Chúc tụng, vinh hiển, khôn ngoan, cảm tạ, vinh dự, uy quyền và dũng lực cho Thiên Chúa chúng tôi muôn đời. Amen". Rồi một trong các trưởng lão lên tiếng hỏi rằng: "Những người mặc áo trắng này là ai vậy? Và họ từ đâu mà đến?" Tôi đáp lại rằng: "Thưa ngài, hỡi ngài đã rõ". Và người bảo tôi rằng: "Họ là những người từ đau khổ lớn lao mà đến, họ giặt áo và tẩy áo trắng trong máu Con Chiên".

Bài Đọc II: 1 Ga 3, 1-3

Trích thư thứ nhất của Thánh Gioan Tông đồ.

Các con thân mến, các con hãy coi: Tình yêu của Thiên Chúa Cha đối với chúng ta thế nào, khiến chúng ta được gọi là con Thiên Chúa và thực sự là thế. Vì đó mà thế gian không nhận biết chúng ta, vì thế gian không biết Người. Các con thân mến, hiện nay, chúng ta là con Thiên Chúa, còn chúng ta sẽ ra sao thì vẫn chưa được tỏ ra. Chúng ta biết rằng: khi được tỏ ra, thì chúng ta sẽ giống như Người, vì Người thế nào, chúng ta sẽ thấy như vậy. Và bất cứ ai đặt hy vọng nơi Người, thì tự thánh hoá mình cũng như Người là Đấng Thánh.

Phúc Âm: Mt 5, 1-12a

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu thấy đoàn lũ đông đảo, Người đi lên núi, và lúc Người ngồi xuống, các môn đệ đến gần Người. Bấy giờ Người mở miệng dạy họ rằng:

"Phúc cho những ai có tinh thần nghèo khó, vì Nước Trời là của họ. - Phúc cho những ai hiền lành, vì họ sẽ được Đất Nước làm cơ nghiệp. - Phúc cho những ai đau buồn, vì họ sẽ được ủi an. - Phúc cho những ai

đói khát điều công chính, vì họ sẽ được no thoả. - Phúc cho những ai hay thương xót người, vì họ sẽ được xót thương. - Phúc cho những ai có lòng trong sạch, vì họ sẽ được nhìn xem Thiên Chúa. - Phúc cho những ai ăn ở thuận hoà, vì họ sẽ được gọi là con Thiên Chúa. - Phúc cho những ai bị bách hại vì lẽ công chính, vì Nước Trời là của họ.

"Phúc cho các con khi người ta ghen ghét, bách hại các con, và bởi ghét Thầy, họ vu khống cho các con mọi điều gian ác. Các con hãy vui mừng hân hoan, vì phần thưởng của các con sẽ trọng đại ở trên trời".

Câu nguyện

Lạy Thiên Chúa, xin giúp chúng con biết từng ngày noi gương các thánh, trung kiên làm chứng về Lòng Thương Xót của Ngài và loan báo Tin Mừng cứu độ cho tới hơi thở cuối cùng, dù chúng con có phải thiệt thòi cách nào đó. Nguyện xin chư thánh cầu thay nguyện giúp chúng con, phù hộ và nâng đỡ chúng con để chúng con luôn can đảm bảo vệ Đức Tin như các ngài vậy, để chúng con cũng được trở nên Công Dân Nước Trời đời đời. Chúng con cầu xin nhân danh Thánh Tử Giêsu, Đấng cứu độ chúng con.
Amen.

Mục Vụ Giáo Xứ:

Cùng với Quý Cựu Viên Chức và Ban Thường Vụ HĐMV, Giáo Xứ hiện tại đã phân chia thành 6 khu vực, mỗi khu gồm các thành phố sau:

Khu 1: Bloomfield Enfield, Suffield, Windsor, Windsor Locks.

Khu 2: Avon, Farmington, Hartford, Torrington, West Hartford.

Khu 3: East Hartford, Glastonbury, Manchester, South Windsor, Tolland, Vernon.

Khu 4: Berlin, New Britain, Newington, Rocky Hill, Wetherfield.

Khu 5: Bristol, Meriden, Middletown, Norwich, Southington, Watertown, Waterbury.

Khu 6: Bethel, Clinton, Guildford, Hamden, New Haven, North Branford, North Haven, Wallingford.

Trên đây là danh sách các khu hiện có các gia đình đã có tên trong giáo xứ cư ngụ.

Còn một số gia đình ở các Town chưa đăng ký cho Giáo xứ, xin vui lòng giúp đăng ký danh sách cho Giáo xứ để chúng con có thể cập nhật đầy đủ hơn.

Quý Vị nào có thể giúp cho Giáo xứ trong vai trò làm trưởng hoặc phó khu để làm cầu nối giữa giáo xứ và giáo khu xin liên hệ với Anh Huy Chủ Tịch hoặc Cha Chánh xứ.

Linh Mục Chánh Xứ
Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

TM.HDMV
Chủ Tịch
Phêrô Hoàng Công Quốc Huy